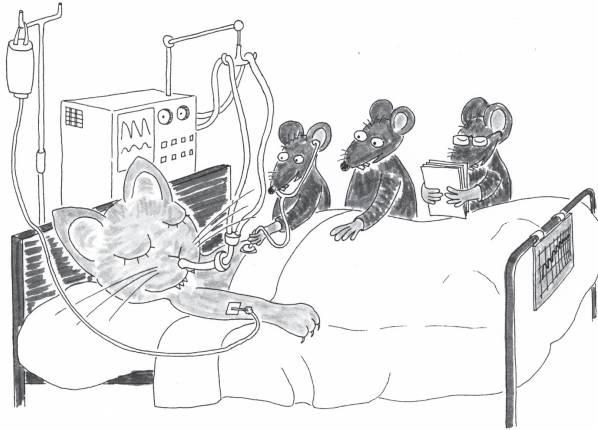


Médecine de la personne

Pardon, réconciliation et santé



62^e réunion internationale

Willersley Castle
Derbyshire
Angleterre

www.medecinedelapersonne.org

**du 28
au 31
juillet
2010**

L'association internationale de Médecine de la Personne

Nous sommes un groupe européen constitué essentiellement de médecins accompagnés de leurs épouses, maris ou partenaires, ouvert aux autres professionnels de la santé. Nous nous réunissons avec des orateurs invités pour discuter de questions sociales, psychologiques et spirituelles et de la manière dont elles interfèrent avec l'expérience de la maladie et la pratique de la médecine et des soins. Nous nous efforçons d'appliquer ce que **Paul Tournier** a décrit comme « médecine de la personne » et mis en oeuvre dans sa pratique. Le médecin essaye de mettre ensemble l'approche scientifique, la compréhension et l'interaction avec la personne réelle que représente son patient. Il cherche à aller jusqu'à l'essence même de l'être humain, au-delà du masque, du rôle joué ainsi que des défenses psychologiques qui inhibent la santé et la guérison.

Paul Tournier (1898-1986), spécialiste en médecine interne, était médecin de famille à Genève. C'était aussi un chrétien animé d'une foi profonde. Dans sa vie quotidienne, il vivait ce qu'il a décrit dans plus de 20 livres, traduits en 20 langues. Il était impressionné par ses patients qui ne pouvaient arriver à la guérison qu'après avoir exploré leurs problèmes de vie qu'ils portaient comme des fardeaux. Les questions spirituelles avaient toujours une place importante dans sa conversation avec ses patients et il a toujours inclus des études bibliques dans les **rencontres annuelles internationales** débutées en 1947. Cependant, il était aussi influencé par les théories de l'individuation chez Jung, le Je-Tu / Je-Cela chez Buber, et les techniques de groupe de Michael Balint. Il n'a jamais développé une théorie de la Médecine de la Personne, car pour lui celle-ci restait le sujet de l'expérience vécue.

Après sa mort, les rencontres ont continué. Chacune aborde un thème particulier dans ses conférences et discussions. La **session dure trois jours** dans un endroit agréable d'un des pays d'Europe. Chaque jour commence avec la possibilité d'une **médiation** avant le petit déjeuner, suivie d'une courte présentation réfléchissant sur un **passage de la Bible** qui se rapporte aux thèmes de la rencontre.

Il y a **cinq conférences** principales dites en français, allemand ou anglais. Les traductions imprimées sont disponibles. Les discussions en **petits groupes** (ateliers mono- ou bilingues) suivent chaque conférence et représentent un moment substantiel de la rencontre. Le soir nous avons encore la possibilité de poursuivre les discussions et d'échanger nos expériences personnelles. La rencontre se termine avec une **célébration œcuménique**.

Avant la session proprement dite, **trois jours de visite** nous donneront l'opportunité de mieux faire connaissance avec la région du Derbyshire et de son histoire intéressante. Nous pourrions aussi profiter de la compagnie des collègues et amis anciens et nouveaux dans le groupe.

Cette année nous nous retrouvons dans un château vieux de 200 ans, (Willersley Castle, Derbyshire, Angleterre) du 25 au 28 juillet pour les journées de détente et du 28 au 31 juillet pour la session (piscine chauffée à la disposition des hôtes).

Pour vous inscrire, veuillez retourner le formulaire ci-joint avec les arrhes au secrétariat de votre région (voir page 8) avant le 20 avril 2010. Comme les ateliers en petits groupes et les contacts personnels jouent un rôle fondamental, on ne peut participer qu'à la session entière. Pour d'autres informations, voir page 7.

Pardon, réconciliation et santé

Pour les chrétiens, il est clair que nous agissons tous mal, que nous faisons des erreurs, que nous nous comportons de manière égoïste et avons besoin d'être pardonnés. La plupart des non-croyants seront d'accord avec cela. Ils comprendront qu'il faille être pardonné de quelque chose, mais demanderont qui doit pardonner. La réponse chrétienne : « Dieu », dont l'amour est le substrat de nos existences, peine à répondre aux questions plus générales concernant nos relations les uns avec les autres, ainsi qu'avec ceux qui nous offensent et nous font du mal ou que nous offensons ou blessons. Or, ces relations sont la substance de nos vies quotidiennes, le principal lien par lequel nous, êtres humains, sommes soutenus et maintenus dans notre santé émotionnelle, intellectuelle, sociale et spirituelle. Si ces relations sont menacées ou empoisonnées, la santé – la plénitude – est menacée, et il faut alors rechercher une guérison. Ceci passe en général par le pardon et la réconciliation. Les relations les plus étroites, comme dans la famille, sont les plus importantes dans le maintien de la santé. Elles sont aussi celles qui, le plus facilement, peuvent blesser, créer du stress ainsi que produire ou aggraver les maladies. Ainsi, les problèmes relationnels peuvent être la cause primaire, secondaire ou subsidiaire des maladies qui amènent le patient à consulter le médecin. Si l'on tend à une médecine de la personne, les thèmes du pardon et de la réconciliation ne peuvent donc être ignorés.

Bien plus que les médicaments ou les bistouris, les relations sont les principaux canaux par lesquels les médecins et les autres professionnels de la santé apportent la guérison à leurs patients. Mais la guérison, lorsque les relations sont détruites, hargneuses ou hostiles, exige des qualités particulières chez le soignant. Tous les médecins ne sont pas préparés à ce rôle et l'aide d'autres professionnels est souvent nécessaire. Parfois aussi les professionnels soignants font des choses ou négligent de faire des choses pour leurs patients et ont, eux aussi, besoin d'être pardonnés et réconciliés ; parfois le système de santé est fautif – est-ce que l'on peut pardonner à, ou être pardonné par un système, un collectif ? Des relations brisées impliquent nécessairement d'autres qui n'ont pas part à la relation binaire médecin-patient. D'autre part, les personnes avec les plus grandes difficultés relationnelles, qui sont malades, peuvent se trouver non pas en face de médecins, mais de travailleurs sociaux, de psychologues, d'aumôniers, de policiers ou de magistrats, de conseillers conjugaux, etc. Ainsi, les thèmes touchant au pardon et à la réconciliation sont communs à de nombreuses professions.



Dans la session de cette année, nous partagerons des approches, des expériences et des points de vue divers. Nous espérons qu'elle va stimuler chacun d'entre nous, nous informer et nous aider à maintenir ou guérir nos propres relations, qu'elles soient cliniques ou autres, dans la paix et la plénitude que nous recherchons tous.

Tom Fryers

Programme



Mercredi 28 juillet

À partir de 16h00 : Accueil des participants

19h00 Dîner

20h30 • Soirée d'accueil

- Animée par Étienne Robin
- Introduction au thème de la session

Jeudi 29 juillet

8h00 Petit déjeuner

8h45 Étude biblique : Johanna Goldbach (Allemagne)

9h15 Conférence 1 : Claire Mestre-Lavaud, médecin et anthropologue (France)
Le pardon, acte psychologique, acte spirituel

10h15 Pause

10h45 Ateliers 1 (petits groupes)

12h30 Déjeuner

15h30 Conférence 2 : Michael Sheldon, médecin généraliste et directeur médical
du Whole Person healthTrust (Royaume-Uni)
L'importance du pardon et de la réconciliation en médecine générale

16h30 Pause

17h00 Ateliers 2

19h00 Dîner

20h30 Présentations personnelles



Vendredi 30 juillet

8h00 Petit déjeuner

8h45 Étude biblique : Gui Charles (France)

9h15 Conférence 3 : Étienne Godinot, juriste engagé dans la résolution non violente des conflits (France)

La réconciliation, source de mieux-être individuel et collectif

10h15 Pause

10h45 Ateliers 3

12h30 Déjeuner

15h00 Assemblée générale

16h00 Conférence 4 : Friedhelm Lamprecht (Allemagne)

Conscience, identité, réconciliation

17h00 Pause

17h30 Ateliers 4

19h00 Dîner

20h30 Présentations personnelles

Samedi 31 juillet

8h00 Petit déjeuner

8h45 Étude biblique : Anita Verhoeven (Hollande, en anglais)

9h15 Conférence 5 : Chris Wood, responsable social en service de probation (Royaume-Uni)

Le scandale du pardon – Est-ce qu'un système judiciaire peut pardonner ?

10h15 Pause

10h45 Ateliers 5

12h30 Déjeuner

14h00 Plénière : discussion et synthèse

15h15 Célébration œcuménique

16h15 Fin de la rencontre

Assemblée générale de l'association : Convocation

Tous les membres sont invités à assister à l'assemblée générale le vendredi 30 juillet à 15 heures. Les personnes qui ne peuvent être présentes peuvent donner une procuration (se trouvant avec le formulaire d'inscription).

Ordre du jour :

- rapport général
- rapport financier
- élection du comité
- divers

Frédéric VON ORELLI, Président

Journées de détente et de découverte

Du dimanche 25 au mercredi 28 juillet 2010

Dimanche 25 juillet

Bienvenue à Willersley Castle dès 16 heures
Dîner à 19 heures ; introduction à la partie touristique à 20 heures 30.

Le car part chaque jour à 9h

Lundi 26 juillet

En car jusqu'à Poole's Cavern, un ensemble de grottes calcaires avec d'intéressantes et magnifiques caractéristiques. Pas loin de là, on trouve Bakewell, une charmante petite ville avec le Old House Museum qui montre des aspects de la vie locale. Après le dîner à Darley Dale, nous nous rendrons à Haddon Hall, une des plus belles gentilhomnières d'Angleterre, datant du XIIe au XVIe siècle. Elle est magnifiquement conservée et entourée par de superbes jardins.

Nous retournerons à Willersley pour le dîner, ensuite un récital de piano nous sera offert par une pianiste professionnelle : Abigail Parker, fille de Richard et Judy Henderson Smith.



Mardi 27 juillet

La fabrique historique de Cromford se trouve près de Willersley, les deux ont été construits par Richard Arkwright, un pionnier de la manufacture mécanique du coton. Nous irons ensuite à Eyam Village – le « village de la peste ». L'histoire fascinante de son abnégation pour limiter l'extension de la peste en 1665-6

reste d'un grand intérêt autant scientifique que social. Après un pique-nique à Buxton, la ville d'eau avec son grand « Dome », construit pour servir d'écuries, utilisé comme hôpital et maintenant comme université. Il y a aussi, liée à son histoire thermale, un intéressant opéra victorien encore en activité. Nous dînerons ensuite au Grove Hotel.



Mercredi 28 juillet

A la poterie de Denby, nous aurons droit à une visite guidée de cette extraordinaire fabrique avec quelques expériences pratiques. Il y aura du temps pour visiter la boutique et pour un déjeuner au restaurant. Ensuite nous irons à Hardwick Hall, une merveilleuse maison élisabéthaine construite par le fameux Bess of Hardwick, avec un mobilier et des textiles du XVIe siècle. Elle est entourée de délicieux jardins. Retour ensuite à Willersley pour accueillir les nouveaux arrivants.

A Willersley Castle, une piscine est à la disposition des hôtes.



Informations pratiques

Adresse de la session

**Willersley Castle,
Cromford, Matlock,
Derbyshire, DE4 5JH**

Tél. 01629 582 270

Fax 01629 582 329

e-mail: willersley@christianguild.co.uk

www.christianguild.co.uk/willersley

Comment nous rejoindre ?

En avion

Depuis l'aéroport d'East Midlands il y a une navette jusqu'à la gare d'East Midlands Parkway. Ensuite un train jusqu'à Cromford via Derby, ou un taxi jusqu'à la gare de Derby (25 km), puis le train de Matlock jusqu'à Cromford. Depuis les aéroports de Londres, Manchester ou Birmingham Airport, train jusqu'à Cromford via Derby.

En train

La gare de Cromford est à 10 mn à pied de Willersley Castle. Changer à Derby, prendre le train de Matlock jusqu'à Cromford (30 mn).

ATTENTION : le dimanche il y a moins de trains qui s'arrêtent à Cromford. Il faut compter 32 km en taxi depuis Derby.

Par ferry

Depuis Douvres prendre l'A2, ensuite la M2 jusqu'à la sortie 2, ensuite la M25 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (est et nord) autour de Londres jusqu'à la sortie 6, ensuite M1 nord.

Depuis Folkstone Eurotunnel; M20 jusqu'à la sortie 3/1, ensuite la M25.

Depuis Harwich: A120 puis A12 nord en direction d'Ipswich, ensuite l'A14 jusqu'à la M1 à la sortie 14 – Aller vers le nord, NE PAS prendre l'A1(M) – elle va vers l'est.

Coût de la session et modalités de paiement

- Journées de détente : 340 € (502.-CHF)
- Journées d'étude : 300 € (443.-CHF)
- Cotisation annuelle : 15 € (24.-CHF)
- nuit supplémentaire à régler directement avec Willersley Castle.

Des arrhes de 150 € [240.-CHF] par personne (75 € [112.-CHF] si vous venez à la seule session d'études) sont à verser lors de l'inscription effectuée au moyen du bulletin ci-joint, avant le 20 avril, et à adresser auprès de votre secrétariat régional (voir au verso).

Le solde est à régler avant le 30 juin.

En cas d'annulation après le 31 mai, les arrhes ne seront pas restituées.

Les enfants de participants ayant de moins de 11 ans sont hébergés gratuitement, ceux de 11 à 16 ans paient moitié prix. Les étudiants bénéficient du demi-tarif pour la session d'études exclusivement. Les enfants de tout âge sont les bienvenus, mais ils restent sous la responsabilité de leurs parents. Une animation est organisée pour les enfants de plus de 6 ans.

En cas de difficultés financières, n'hésitez pas à vous adresser à un membre de l'équipe pour connaître les possibilités de prise en charge.

Conditions particulières pour les ressortissants intéressés des pays de l'Europe orientale.

Information avant la session

Votre secrétaire régional selon la page 8 ou

Tom Fryers,

Yan Yak, Old Hall Road, Troutbeck Bridge,
Windermere, LA23 1JA

Tél and Fax: +44 (0)15394 88446

e-mail: yanyak@doctors.org.uk

Richard Henderson Smith,

91, Nottingham Road, Long Eaton,
Notts. NG10 2BU

Tél: +44 (0)1159 460 395

e-mail: r_smith07@btinternet.com

Équipe / Team - Secrétariat / secretariat / Sekretariate

Netty BRINK et Rutger MEIJER
Secrétariat (NL)
Dravik 16
NL - 8265 EW KAMPEN
+31 (38) 33 33 563
ihjbrink@zonnet.nl

Marie-Colette DÉFONTAINE
5 av. de Lattre de Tassigny
F - 71360 EPINAC
+33 (0)3 85 82 11 20
mjc.defontaine@orange.fr

Tom FRYERS
Secretariat (GB)
YAN YAK
Old Hall Road,
Troutbeck Bridge
GB - WINDERMERE
LA231JA
+44 (0) 1539 488 446
yanyak@doctors.org.uk

Richard HENDERSON-SMITH
91, Nottingham Road
LONG EATON
GB - NOTTINGHAM
NG10 2BU
00 44 (0)1159-460 395
r_smith07@btinternet.com

Friedhelm LAMPRECHT
Klingelhüttenweg, 42
D - 69118 HEIDELBERG
+49 (0) 6221 893 9845
friedhelm.lamprecht@gmx.de

Christina und Ralf HINRICHS
An der grauen Burg 28,
D - 53332 BORNHEIM
+ 49 (0)2227-9099181
ralf_hinrichs@hotmail.com
christinahommel@hotmail.com

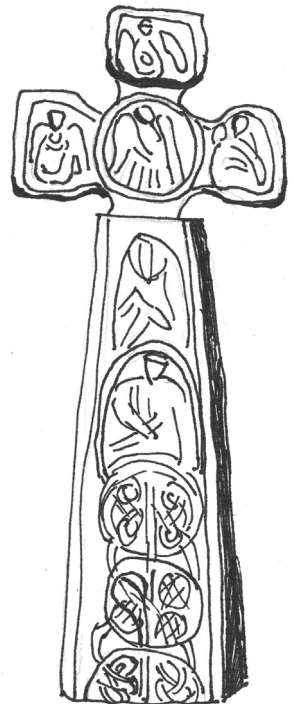
Philippe LERNOULD
Secrétariat (F)
61 rue Dupont des Loges
F - 57000 METZ
+33 (0)3 87 75 18 89
Phlernould@orange.fr

Gerda MATTHIENSEN-
GARBERS
Sekretariat (D)
Leonhardstr. 55
D - 38102 BRAUNSCHWEIG
+49 (531) 75 273
friedgerd@web.de

Étienne et Claude ROBIN
40 bd Carnot
F - 21000 DIJON
+33 (0)3 80 66 84 90
claude.robindelpla@wanadoo.fr
etienne-m.robin@wanadoo.fr

François SCHERDING
31 rue Champ Rochas
F - 38240 MEYLAN
+33 (0)4 76 90 11 56
francois.scherding@laposte.net

Frédéric et Ruth VON ORELLI
Secrétariat (CH)
Rainweg 8
CH - 4144 ARLESHEIM
+41 (0) 61 681 81 89
frederic.vonorelli@bluewin.ch



Banques / Bank / Bankverbindungen

**Dr. Gerda
Matthiessen-Garbers
Sonderkonto Mdp**
Deutsche Apotheker
- und Ärztebank
Braunschweig
Bankleitzahl 270 906 18
Konto nr. 030 1840 118

Crédit Suisse
Case postale 556
CH - 2001 Neuchâtel
Association Médecine de
la Personne.
Compte no 359488-61
CCP 12-35-2
IBAN CH43 0483 5035 9488 6100 0

Crédit Mutuel d'Autun
14, av. Charles de Gaulle
71400 Autun
Compte : Médecine de la
personne
10276 002502
00073269345 53

**Lloyds Bank, Weymouth
(GB)**
La Médecine de la Personne
Account n° 0151682
sort code 30/99/56